

Levítico 04

1 [καὶ ἐλάλησε Κύριος πρὸς](#)

1 E falou Senhor a

[Μουσῆν λέγων](#) 2 [λάλησον](#)

Moisés, dizendo: 2 Fala

[πρὸς](#) τοὺς [υἱοὺς Ἰσραήλ](#),

aos filhos de Israel,

[λέγων](#) [ψυχὴ ἐὰν ἀμάρτη](#)
dizendo: Alma caso transgrida

[ἐναντι Κυρίου](#)

diante do Senhor

[ἀκουσίως](#) [ἀπὸ πάντων](#)
involuntariamente, de todos

[τῶν προσταγμάτων Κυρίου](#),
dos mandamentos do Senhor

[ὧν οὐ δεῖ ποιεῖν](#), [καὶ ποιήσῃ](#)
que não deve fazer, e fizer

[ἐν](#) τι [ἀπ'](#) αὐτῶν 3 [ἐὰν](#) μὲν
uma que delas; 3 Se de fato

ὁ [ἀρχιερεὺς](#) ὁ κεχρισμένος
[o sumo sacerdote o ungido](#)

[ἀμάρτη](#) τοῦ τὸν [λαὸν](#)
transgrida do o povo

[ἀμαρτεῖν](#), [καὶ προσάξει περὶ](#)
transgredir, e trará por

τῆς [ἀμαρτίας](#) αὐτοῦ, ἧς
a transgressão sua que

[ἥμαρτε](#), [μόσχον ἐκ βοῶν](#)
transgrediu, bezerro de bois

ἄμωμον τῷ [Κυρίῳ περὶ](#) τῆς
sem defeito ao Senhor, pela

[ἀμαρτίας](#). 4 [καὶ προσάξει](#) τὸν
transgressão. 4 E trará o

μόσχον παρὰ τὴν θύραν τῆς
bezerro junto à porta da

σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου ἐναντι
tenda do testemunho diante

Κυρίου, καὶ ἐπιθήσει τὴν χεῖρα
do Senhor, e porá a mão

αὐτοῦ ἐπὶ τὴν κεφαλὴν τοῦ
dele sobre a cabeça do

μόσχου ἐναντι Κυρίου, καὶ
bezerro diante do Senhor, e

σφάζει τὸν μόσχον ἐνώπιον
imolará o bezerro diante

Κυρίου. 5 καὶ λαβὼν ὁ
do Senhor. 5 E tomando o

ιερεὺς ὁ χριστὸς ὁ
sacerdote o ungido, o

τετελειωμένος τὰς χεῖρας ἀπὸ τοῦ
que for cheio as mãos, do

αἵματος τοῦ μόσχου καὶ εἰσοίσει
sangue do bezerro, e trará

αὐτὸ εἰς τὴν σκηνὴν τοῦ
a ele à tenda do

μαρτυρίου 6 καὶ βάψει ὁ
testemunho. 6 E molhará o

ιερεὺς τὸν δάκτυλον εἰς τὸ
sacerdote o dedo ao

αἶμα, καὶ προσρανεῖ ἀπὸ τοῦ
sangue e aspergirá do

αἵματος ἐπτάκις ἐναντι Κυρίου,
sangue sete diante do Senhor,

κατὰ τὸ καταπέτασμα τὸ
defronte do véu o

ἅγιον 7 καὶ ἐπιθήσει ὁ
sagrado. 7 E porá o

ἱερεὺς ἀπὸ τοῦ αἵματος τοῦ
sacerdote do sangue do

μόσχου ἐπὶ τὰ κέρατα τοῦ
bezerro sobre os chifres do

θυσιαστηρίου τοῦ θυμιάματος
altar do incenso

τῆς συνθέσεως τοῦ ἐναντίον
do composto do diante

Κυρίου, ὅ ἐστιν ἐν τῇ
do Senhor, que está na

σκηνῇ τοῦ μαρτυρίου καὶ πᾶν τὸ
tenda do testemunho; e todo o

αἶμα τοῦ μόσχου ἐκχεεῖ
sangue do bezerro derramará

παρὰ τὴν βάσιν τοῦ
junto a base do

θυσιαστηρίου τῶν
altar dos

ὁλοκαυτωμάτων, ὅ ἐστι παρὰ
holocaustos, que está junto

τὰς θύρας τῆς σκηνῆς τοῦ
às portas da tenda do

μαρτυρίου. 8 καὶ πᾶν τὸ στέαρ
testemunho. 8 E toda a gordura

τοῦ μόσχου τοῦ τῆς ἀμαρτίας
do bezerro do da transgressão

περιελεῖ ἀπ' αὐτοῦ, τὸ στέαρ
tirá dele; a gordura

τὸ κατακαλύπτον τὰ ἐνδόσθια καὶ
a que cobre a fressura, e

πᾶν τὸ στέαρ τὸ ἐπὶ τῶν
toda a gordura a sobre das

ἐνδοσθίων 9 καὶ τοὺς δύο
fressuras, 9 e os dois

νεφροὺς καὶ τὸ στέαρ τὸ ἐπ’
rins, e a gordura a sobre

αὐτῶν, ὃ ἐστὶν ἐπὶ τῶν μηρίων,
deles, a está sobre das coxas,

καὶ τὸν λοβὸν τὸν ἐπὶ τοῦ
e o redenho o sobre do

ἥπατος σὺν τοῖς νεφροῖς περιελεῖ
fígado com os rins, tirará

αὐτό, 10 ὃν τρόπον ἀφαιρεῖται
a ele 10 a forma tira

αὐτὸ ἀπὸ τοῦ μόσχου τοῦ τῆς
a ele do bezerro do

θυσίας τοῦ σωτηρίου, καὶ
sacrifício da salvação, e

ἀνοίσει ὁ ἱερεὺς ἐπὶ τὸ
oferecerá o sacerdote sobre o

θυσιαστήριον τῆς καρπώσεως.
altar da oferta de grãos.

11 καὶ τὸ δέρμα τοῦ μόσχου καὶ
11 E a pele do bezerro, e

πᾶσαν αὐτοῦ τὴν σάρκα σὺν τῇ
toda dele a carne, com a

κεφαλῇ καὶ τοῖς ἀκρωτηρίοις καὶ
cabeça e as extremidades e,

τῇ κοιλίᾳ καὶ τῇ κόπρῳ 12 καὶ
o ventre, e o esterco, 12 e

ἐξοίσουσιν ὅλον τὸν μόσχον
levarão inteiro o bezerro

ἔξω τῆς παρεμβολῆς εἰς τόπον
fora do acampamento, para lugar

καθαρόν, οὗ ἐκχεοῦσι τὴν
limpo, onde derramarão a

σποδιάν, καὶ κατακαύσουσιν
cinza, e queimarão

αὐτὸν ἐπὶ ξύλων ἐν πυρί ἐπὶ
a ele sobre lenhas ao fogo; sobre

τῆς ἐκχύσεως τῆς σποδιᾶς
o desaguadouro da cinza

καυθήσεται. 13 ἐὰν δὲ πᾶσα
será queimada. 13 se mas toda

συναγωγὴ Ἰσραὴλ ἀγνοήσῃ
congregação de Israel ignorar

ἀκουσίως καὶ λάθῃ
involuntariamente e for oculta

ῥῆμα ἐξ ὀφθαλμῶν τῆς
questão dos olhos da

συναγωγῆς καὶ ποιήσωσι μίαν
congregação e fizessem algo

ἀπὸ πασῶν τῶν ἐντολῶν
de todos dos mandamentos

Κυρίου, ἣ οὐ ποιηθήσεται,
do Senhor, que não se faz

καὶ πλημμελήσωσι, 14 καὶ
e violasse: 14 e

γνωσθῇ αὐτοῖς ἡ ἁμαρτία, ἣν
conheça a eles a transgressão que

ἥμαρτον ἐν αὐτῇ, καὶ
transgrediram nela e

προσάξει ἡ συναγωγὴ μόσχον
trará a congregação bezerro

ἐκ βοῶν ἄμωμον περὶ τῆς
de bois sem defeito pela

ἁμαρτίας, καὶ προσάξει αὐτὸν
transgressão, e trarão a ele

παρὰ τὰς θύρας τῆς σκηνῆς τοῦ
junto às portas da tenda do

μαρτυρίου. 15 καὶ ἐπιθήσουσιν
testemunho. 15 E porão

οἱ πρεσβύτεροι τῆς συναγωγῆς
os anciãos da congregação

τὰς χεῖρας αὐτῶν ἐπὶ τὴν
as mãos deles sobre a

κεφαλὴν τοῦ μόσχου ἔναντι
cabeça do bezerro diante

Κυρίου καὶ σφάξουσιν τὸν
do Senhor, e imolarão o

μόσχον ἔναντι Κυρίου 16 καὶ
bezerro diante do Senhor. 16 E

εἰσοίσει ὁ ἱερεὺς ὁ χριστὸς
trará o sacerdote o ungido

ἀπὸ τοῦ αἵματος τοῦ μόσχου εἰς
do sangue do bezerro a

τὴν σκηνὴν τοῦ μαρτυρίου 17
a tenda do testemunho. 17

καὶ βάψει ὁ ἱερεὺς τὸν
E molhará o sacerdote o

δάκτυλον ἀπὸ τοῦ αἵματος τοῦ
dedo do sangue do

μόσχου καὶ ρανεῖ ἐπτάκις
bezerro e aspergirá sete

ἔναντι Κυρίου, κατενώπιον τοῦ
diante do Senhor, diante do

καταπετάσματος τοῦ ἁγίου
νέου do santuário.

18 καὶ ἀπὸ τοῦ αἵματος ἐπιθήσει
18 E do sangue porá

ὁ ἱερεὺς ἐπὶ τὰ κέρατα τοῦ
o sacerdote sobre os chifres do
θυσιαστηρίου τῶν θυμιαμάτων
altar dos incensos da

τῆς συνθέσεως, ὅ ἐστιν
da composição, que está

ἐνώπιον Κυρίου, ὅ ἐστιν ἐν
diante do Senhor, que está em

τῇ σκηνῇ τοῦ μαρτυρίου καὶ τὸ
a tenda do testemunho; e o

πᾶν αἶμα ἐκχεεῖ πρὸς τὴν
todo sangue derramará à

βάσιν τοῦ θυσιαστηρίου τῶν
base do altar das

καρπώσεων, τοῦ πρὸς τῇ
ofertas de grãos, do à

θύρα τῆς σκηνῆς τοῦ μαρτυρίου.
porta da tenda do testemunho.

19 καὶ τὸ πᾶν στέαρ περιελεῖ
19 E a toda gordura tirará

ἀπ' αὐτοῦ καὶ ἀνοίσει ἐπὶ τὸ
dele, e oferecerá sobre o

θυσιαστήριον. 20 καὶ ποιήσει τὸν
altar. 20 E fará o

μόσχον, ὃν τρόπον ἐποίησε τὸν
bezerro da forma fez o

μόσχον τὸν τῆς ἁμαρτίας,
bezerro o da transgressão;

οὕτω ποιηθήσεται καὶ
assim se fará; e

ἐξιλάσεται περί αὐτῶν ὁ
fará favor por eles o

ιερεὺς, καὶ ἀφεθήσεται
sacerdote, e será perdoada

αὐτοῖς ἡ ἀμαρτία. 21 καὶ
a eles a transgressão. 21 E

ἐξοίσουσι τὸν μόσχον ὅλον ἔξω
levarão o bezerro inteiro fora

τῆς παρεμβολῆς καὶ
do acampamento, e

κατακαύσουσι τὸν μόσχον, ὃν
queimarão o bezerro da

τρόπον κατέκαυσαν τὸν μόσχον
forma queimaram o bezerro

τὸν πρότερον. ἀμαρτία
o primeiro: transgressão

συναγωγῆς ἐστίν. 22 ἐὰν δὲ
da congregação é. 22 se mas

ὁ ἄρχων ἀμάρτη, καὶ
o governante transgredir e

ποιήσῃ μίαν ἀπὸ πασῶν τῶν
fizer um de todos dos

ἐντολῶν Κυρίου τοῦ
mandamentos do Senhor do

Θεοῦ αὐτοῦ, ἥ οὐ ποιηθήσεται,
Deus seu, que não se faz,

ἀκουσίως, καὶ ἀμάρτη
involuntariamente, e transgredir

καὶ πλημμελήσῃ, 23 καὶ
e violar, 23 e

γνωσθῇ αὐτῷ ἡ ἁμαρτία,
for conhecida a ele a transgressão

ἣν ἥμαρτεν ἐν αὐτῇ, καὶ
que transgrediu nela, e

προσοίσει τὸ δῶρον αὐτοῦ
oferecerá a dádiva dele

χίμαρον ἐξ αἰγῶν, ἄρσεν
cabritinho das cabras, macho

ἄμωμον. 24 καὶ ἐπιθήσει τὴν
sem defeito. 24 E porá a

χεῖρα ἐπὶ τὴν κεφαλὴν τοῦ
mão sobre a cabeça do

χιμάρου, καὶ σφάξουσιν αὐτὸν ἐν
cabrito, e imolarão a ele no

τόπῳ, οὗ σφάζουσι τὰ
lugar onde imolam os

όλοκαυτώματα ἐνώπιον
holocaustos diante

Κυρίου ἁμαρτία ἐστί. 25
do Senhor; transgressão é. 25

καὶ ἐπιθήσει ὁ ἱερεὺς ἀπὸ τοῦ
E porá o sacerdote do

αἵματος τοῦ τῆς ἁμαρτίας τῷ
sangue do da transgressão ao

δακτύλῳ ἐπὶ τὰ κέρατα τοῦ
dedo sobre os chifres do

θυσιαστηρίου τῶν
altar dos

όλοκαυτωμάτων καὶ τὸ πᾶν
holocaustos; e o todo

αἷμα αὐτοῦ ἐκχεεῖ παρὰ τὴν
sangue seu derramará junto a

βάσιν τοῦ θυσιαστηρίου τῶν
base do altar dos

όλοκαυτωμάτων. 26 καί τὸ πᾶν
holocaustos. 26 E a toda

στέαρ αὐτοῦ ἀνοίσει ἐπὶ τὸ
gordura sua oferecerá sobre o

θυσιαστήριον, ὥσπερ τὸ στέαρ
altar, como a gordura

θυσίας σωτηρίου. καί
do sacrifício da salvação; e

ἐξιλάσεται περὶ αὐτοῦ ὅ
fará favor por ele o

ιερεὺς ἀπὸ τῆς ἀμαρτίας
sacerdote da transgressão

αὐτοῦ, καί ἀφεθήσεται αὐτῷ.
sua, e será perdoado a ele.

27 ἐὰν δὲ ψυχὴ μία ἀμάρτη
27 se mas alma uma transgredir

ἀκουσίως ἐκ τοῦ λαοῦ
involuntariamente do povo

τῆς γῆς, ἐν τῷ ποιῆσαι μίαν ἀπὸ
da terra, ao fazer uma de

πασῶν τῶν ἐντολῶν
todos dos mandamentos

Κυρίου, ἥ οὐ ποιηθήσεται,
do Senhor, que não se faz,

καί πλημμελήσῃ, 28 καί γνωσθῇ
e violar, 28 e conhecida

αὐτῷ ἡ ἀμαρτία, ἣν
a ele a transgressão que

ἥμαρτεν ἐν αὐτῇ, καί οἴσει
transgrediu nela, e trará

χίμαιραν ἐξ αἰγῶν, θήλειαν
cabritinho de cabras; fêmea

ἄμωμον οἴσει περὶ τῆς
sem defeito trará pela

ἀμαρτίας, ἧς ἥμαρτε. 29
transgressão que transgrediu. 29

καὶ ἐπιθήσει τὴν χεῖρα ἐπὶ τὴν
E porá a mão sobre a

κεφαλὴν τοῦ ἀμαρτήματος αὐτοῦ
cabeça da transgressão sua,

καὶ σφάξουσιν τὴν χίμαιραν τὴν
e imolarão o cabrito o

τῆς ἀμαρτίας ἐν τῷ τόπῳ, οὗ
da transgressão no lugar onde

σφάξουσιν τὰ ὀλοκαυτώματα. 30
imolam os holocaustos. 30

καὶ λήψεται ὁ ιερεὺς ἀπὸ τοῦ
E tomará o sacerdote do

αἵματος αὐτῆς τῷ δακτύλῳ, καὶ
sangue seu ao dedo, e

ἐπιθήσει ἐπὶ τὰ κέρατα τοῦ
porá sobre os chifres do

θυσιαστηρίου τῶν
altar dos

ὀλοκαυτωμάτων καὶ πᾶν τὸ
holocaustos; e todo o

αἶμα αὐτῆς ἐκχεεῖ παρὰ τὴν
sangue seu derramará junto a

βάσιν τοῦ θυσιαστηρίου. 31 καὶ
base do altar. 31 E

πᾶν τὸ στέαρ περιελεῖ, ὃν
toda a gordura tirará, da

τρόπον περιαιρείται στέαρ ἀπὸ
forma retirou gordura do

θυσίας σωτηρίου, καὶ ἀνοίσει
sacrifício de salvação, e oferecerá

ὁ ιερεὺς ἐπὶ τὸ θυσιαστήριον
o sacerdote sobre o altar

εἰς ὁσμὴν εὐωδίας Κυρίῳ καὶ
por cheiro suave ao Senhor; e

ἐξιλάσεται περὶ αὐτοῦ ὁ
fará favor por ele o

ιερεὺς, καὶ ἀφεθήσεται αὐτῷ.
sacerdote, e será perdoada a ele.

32 ἐὰν δὲ πρόβατον προσενέγκῃ
32 se mas ovelha oferecer

τὸ δῶρον αὐτοῦ περὶ τῆς
a dádiva dele pela

ἀμαρτίας, θῆλυ ἄμωμον
transgressão, fêmea sem defeito

προσοίσει αὐτό. 33 καὶ ἐπιθήσει
oferecerá a ela. 33 E porá

τὴν χεῖρα ἐπὶ τὴν κεφαλὴν τοῦ
a mão sobre a cabeça da

τῆς ἀμαρτίας, καὶ σφάζουσιν
a transgressão, e imolarão

αὐτὸ ἐν τόπῳ, οὗ σφάζουσιν τὰ
a ela no lugar onde imolam os

ὀλοκαυτώματα. 34 καὶ λαβὼν ὁ
holocaustos. 34 E tomando o

ιερεὺς ἀπὸ τοῦ αἵματος τοῦ
sacerdote do sangue da

τῆς ἀμαρτίας τῷ δακτύλῳ,
a transgressão ao dedo,

ἐπιθήσει ἐπὶ τὰ κέρατα τοῦ
porá sobre os chifres do

θυσιαστηρίου τῆς
altar dos

όλοκαρπώσεως, καὶ πάν αὐτοῦ
holocaustos, e todo dele

τὸ αἷμα ἐκχεεῖ παρὰ τὴν
o sangue derramará junto à

βάσιν τοῦ θυσιαστηρίου τῆς
base do altar dos

όλοκαυτώσεως. 35 καὶ πάν αὐτοῦ
holocaustos. 35 E toda sua

τὸ στέαρ περιελεῖ, ὃν τρόπον
a gordura tirará, da forma

περιαιρεῖται στέαρ προβάτου ἐκ
tirou gordura da ovelha de

τῆς θυσίας τοῦ σωτηρίου, καὶ
o sacrifício da salvação, e

ἐπιθήσει αὐτὸ ὁ ἱερεὺς ἐπὶ
porá a ela o sacerdote sobre

τὸ θυσιαστήριον ἐπὶ τὸ
o altar sobre o

όλοκαύτωμα Κυρίου. καὶ
holocausto ao Senhor; e

ἐξιλάσεται περὶ αὐτοῦ ὁ
fará favor por ele o

ἱερεὺς περὶ τῆς ἀμαρτίας,
sacerdote pela transgressão

ῆς ἡμαρτε, καὶ
que transgrediu, e

ἀφεθήσεται αὐτῷ.
será perdoado a ele.